



Propane Grill Stoves
Réchauds à propane
Estufas Parilla de Gas Propano

Instructions for use
Notice d'emploi
Instrucciones de uso

© 2005 The Coleman Company, Inc.
www.coleman.com



INSTAStart™ Electronic Ignition
Allumage électronique
Encendido electrónico

Standard Ignition
Allumage standard
Encendido estándar

ANSI Z21.72b - CSA 11.2b (2002)
Camp Stove
Poêle de camping
Estufa de campamento



The Coleman Company, Inc. • 3600 N. Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

Sunbeam Corporation (Canada) Limited • 5975 Falbourne Street
Mississauga, Ontario, Canada L5R 3V8 • 1 800 387-6161

© 2005 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman® and are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman® et sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman® y son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.

www.coleman.com

9922A050T (11/17/05)

IMPORTANT

Read this manual carefully before assembling, using or servicing these stoves. Keep this manual for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these stoves, please call Coleman at 1-800-835-3278 or TDD: 316-832-8707. In Canada call 1-800-387-6161.

Patents Pending
Brevets en instance
Patentes Pendientes

English

FOR YOUR SAFETY

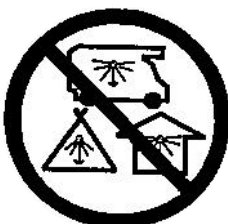
If you smell gas:

1. Do not attempt to light appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. Disconnect from fuel supply.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

DANGER



CARBON MONOXIDE HAZARD

- This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance of this outdoor propane appliance. General safety information is presented on this page and is also located throughout these instructions. Particular attention should be paid to information accompanied by the safety alert symbol "DANGER", "WARNING", "CAUTION".

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any mechanical or propane fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage.

The following symbols shown below are used extensively throughout these instructions. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical or propane fueled equipment.

DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury, or property damage.

DANGER

Failure to comply with the precautions and instructions provided with these stoves can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.

Only persons who can understand and follow the instructions should use or service these stoves.

If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Company, Inc.

CALIFORNIA PROPOSITION 65:
WARNING: This fuel, and byproducts of combustion of this fuel, contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Français

IMPORTANT

Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer le réchaud et gardez-le pour référence ultérieure. Pour toute question en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, appelez Coleman au 1 800 835-3278 ou ATS 316-832-8707 aux États-Unis et au 1 800 387-6161 au Canada.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

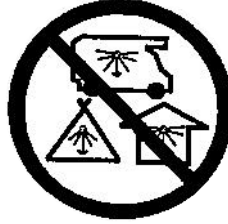
Que faire si vous sentez une odeur de gaz :

1. Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
2. Éteindre toute flamme.
3. Couper l'alimentation en gaz à la source.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

DANGER



MONOXYDE DE CARBONE

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.
- L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

Ce manuel contient des renseignements importants quant à l'assemblage, au fonctionnement et à l'entretien de cet appareil à propane destiné au plein air. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du manuel puis un peu partout dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants: **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION**.

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre au nouveau utilisateur à employer l'appareil. Le manuel devrait être compulsé de concert avec les étiquettes apposées sur le produit.

Des précautions de sécurité sont indispensables en présence de tout appareil mécanique ou à gaz propane. Des précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utiliser cet appareil avec tous les soins qui lui sont dus réduira les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Les symboles illustrés ci-après sont régulièrement employés dans le manuel. Tenez compte de ces précautions impératives lors de l'utilisation de tout appareil mécanique ou à gaz propane.

DANGER

«DANGER» indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

«AVERTISSEMENT» signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

«ATTENTION» dénote un danger potentiel qui, s'il n'est pas contourné, risque d'entraîner des blessures corporelles allant de peu graves à moyennes ou bien des dommages matériels.

DANGER

L'observation des précautions et instructions fournies avec cet appareil peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matériels par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxycarbonée.

L'appareil doit uniquement être utilisé ou dépanné par des personnes étant capables d'assimiler et d'observer les instructions fournies.

Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements – notez d'emploi ou étiquettes, par exemple – contactez The Coleman Company, Inc.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:
AVERTISSEMENT: Le propane et les sous-produits de la combustion du propane contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou présenter d'autres dangers pour la reproduction.

Español

IMPORTANTE

Lea este manual cuidadosamente antes de ensamblar, usar o reparar esta estufa. Guarde este manual para uso de referencia en el futuro. Si tiene alguna pregunta acerca del ensamblaje, uso, composición o reparaciones a la estufa, favor de llamar a Coleman al 1-800-835-3278 o TDD: 316-832-8707. En Canadá llame al 1-800-387-6161.

PARA SU SEGURIDAD

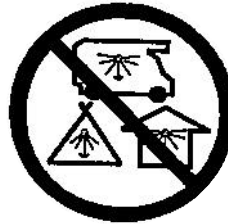
Si usted huele gas:

1. No intente encender el aparato.
2. Extinga cualquier llama abierta.
3. Desconecte el suministrador de combustible.

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros líquidos que contengan vapores inflamables cerca de este ni con ningún otro aparato.

PELIGRO



RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO

- Este aparato puede producir monóxido de carbono el cual no tiene olor.
- Usarlo en un área cerrada puede causar la muerte.
- Nunca use este aparato en un área cerrada como son las caravanas, tiendas de campaña, autos ni en la casa.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamblaje, operación y mantenimiento de este aparato para propano para el aire libre. Hay información general de seguridad presentada en esta página al igual que a través de estas instrucciones. Preste atención particular a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: **PELIGRO (DANGER)**, **ADVERTENCIA (WARNING)**, **PELIGRO (DANGER)**, **ADVERTENCIA (WARNING)**, **CUIDADO (CAUTION)**.

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano está envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composición. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los siguientes símbolos mostrados abajo son usados extensamente a través de estas instrucciones. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de riesgo inmediata la cual, si no se evita, resultará en muerte o daños serios.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de riesgo potencial la cual, si no se evita, puede resultar en muerte o daños serios.

CUIDADO

CUIDADO indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede resultar en herida personal moderada o mínima o daño a la propiedad.

PELIGRO

Si no cumple con las precauciones y las instrucciones provistas con esta estufa podría causar la muerte, lesiones graves a su cuerpo y daños o pérdidas a la propiedad debido a riesgos de fuego, explosiones, quemaduras, asfixia y/o envenenamiento con monóxido de carbono.

Solo personas que comprendan y sigan las instrucciones deben usar o darle servicio a estas estufas.

Si usted necesita asistencia o información sobre la estufa como manual de instrucciones o etiquetas, comuníquese con The Coleman Company, Inc.

PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA:
ADVERTENCIA: Este combustible y los derivados por la combustión de este combustible, contienen químicos conocidos en el estado de California como causa de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo.

ADVERTENCIA

- Este producto utiliza combustible de gas propano. El gas propano es invisible, no tiene olor y es inflamable. Normalmente, un odorante es añadido al gas para ayudar a detectar escapes y este olor puede ser descrito como un olor a "huevo podrido". El odorante se puede disipar con el tiempo de modo que un escape de gas no siempre se puede detectar por el olor solamente.
- El gas propano es más pesado que el aire y escapes de propano descenderán al nivel más bajo del suelo posible. Puede encenderse con fuentes de encendido incluyendo fósforos, encendedores, chispas o llamas abiertas de cualquier tipo aunque estén a muchos metros de distancia del escape original. Use solamente gas propano preparado para separación de vapor.
- El gas propano debe ser almacenado y usado en conformidad con las ordenanzas y códigos locales o con "ANSI/NFPA 58". Apague el propano cuando no lo esté usando.

PELIGRO

- **EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO**
- Nunca almacene el propano cerca de calor intenso, llamas, mechas de piloto, luz del sol directa, otras fuentes de encendido ni donde la temperatura exceda 120 grados F (49°C).
- El propano es más pesado que el aire y se acumula en lugares bajos. Si usted huele gas, abandone el lugar inmediatamente.
- Nunca instale ni quite el tanque de propano mientras la estufa está encendida, cerca de llamas, mechas de piloto, otras fuentes de encendido ni mientras la estufa está caliente al tacto.
- Durante la ignición y su uso, este producto puede ser una fuente de encendido. Nunca use la estufa en espacios que contengan ni que puedan contener combustible volátil ni transmitido por el aire ni productos como gasolina, solventes, quita pintura, partículas de polvo ni químicos desconocidos. Margen de espacio mínimo de materiales combustibles: 31 m (un pie) de los lados y 1.22 m (cuatro pies) de la parte superior.
- Provea un margen de espacio adecuado alrededor de las aperturas de aire que van a la cámara de combustión.

ADVERTENCIA

No la use dentro de la casa ni en vehículos de recreo.

Nosotros no podemos prever cada uso que se pueda hacer de nuestros productos. Consulte con su autoridad de seguridad de incendios local si tiene preguntas acerca del uso.

Sus autoridades locales pueden aconsejarle a acerca de otras normas para regular el uso de gases de combustible y productos que producen calor para usos específicos.

- No retire nunca los cilindros desechables.
- Use el regulador montado por la fábrica que viene con la estufa. No intente ajustarlo.
- Use sola mente piezas y accesorios Coleman®.
- Durante el montaje de la estufa, use agua jabonosa para revisar todos los terminales por si hubieran fugas. No use nunca una llama.

ADVERTENCIA

RIESGO DE QUEMADURAS

- Nunca deje la estufa desatendida cuando está caliente ni cuando la está usando.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

PELIGRO

- **RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO**
- Esta estufa es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para producir cantidades de CO extremadamente diminutas y no peligrosas cuando es usado y mantenido de acuerdo a todas las advertencias e instrucciones. No bloquee el flujo de aire dentro ni afuera de la estufa de cocinar.
- El envenenamiento con Monóxido de Carbono (CO) produce síntomas parecidos a la gripe, ojos agitados, dolores de cabeza, mareos, fatiga y posiblemente la muerte. Usted no puede verlo u olerlo. Es un asesino invisible. Si alguien experimenta alguno de estos síntomas durante el uso de este producto busque aire fresco inmediatamente!
- Para uso al aire libre solamente.
- Nunca use dentro de la casa, ni en ninguna otra área sin ventilación ni cerrada. Esta estufa de cocinar consume aire (oxígeno). No la use en áreas sin ventilación o cerradas para prevenir poner en peligro su vida.

CUIDADO

SERVICIO DE SEGURIDAD

- Conserva limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione el cilindro de propano y las conexiones de propano de la estufa antes de conectarlos por si estuvieran dañados.
- Durante el montaje, verifique que las conexiones y uniones no tengan fugas usando agua con jabón. Nunca use una llama. La presencia de burbujas indica una fuga. Verifique que la conexión no esté trasrocada y que esté bien apretada. Haga otra comprobación de fugas. Si todavía existe una fuga, quite el cilindro y póngase en contacto con Coleman para servicio o reparaciones.
- Use la estufa solamente con un aparato para cocinar. No la altere nunca de ninguna manera ni la use con ningún artefacto ni repuesto que no esté específicamente aprobado por Coleman.
- Limpie la estufa frecuentemente para evitar acumulación de grasa y posibles incendios causados por la grasa.

English

Technical Characteristics

Input: 10,000 BTU/H per burner
Category: Pressure regulated propane
Fuel: 16.4 oz. disposable propane cylinders
Regulator: 5430

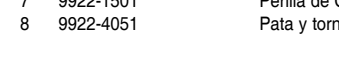
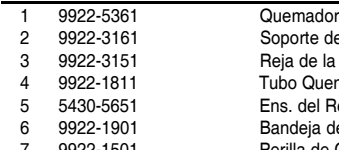
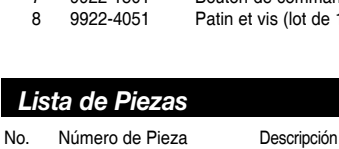
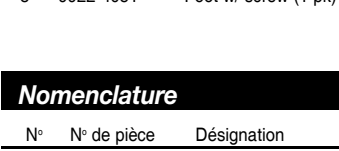
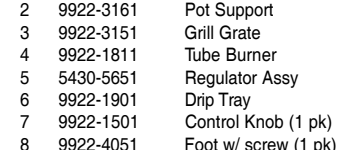
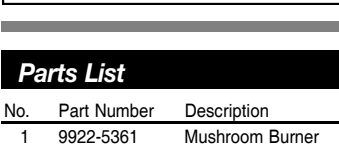
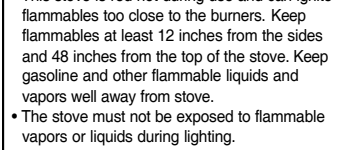
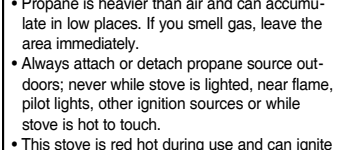
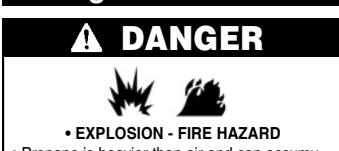
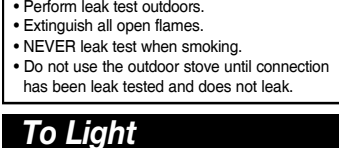
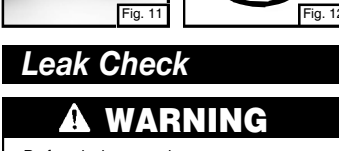
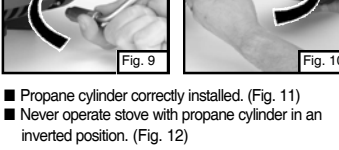
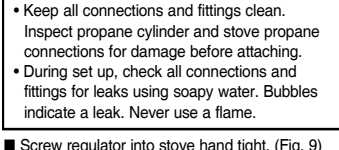
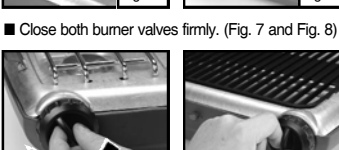
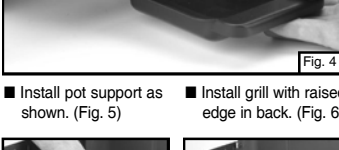
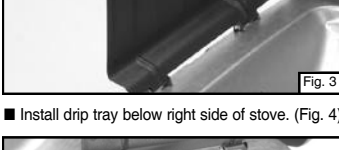
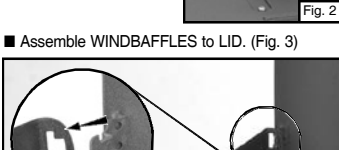
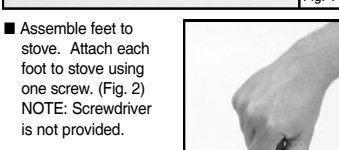
To Set Up

DANGER

- CARBON MONOXIDE HAZARD**
- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

NOTE: Use Coleman 16.4 oz. disposable propane cylinders. The LP-gas cylinder(s) used with stoves must be constructed and marked in accordance with the specifications for LP-gas cylinders of the U.S. Department of Transportation or *Transport Canada*, CAN/CSA B339.

- Remove components from carton. (Fig. 1)

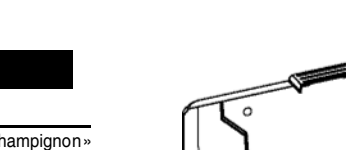
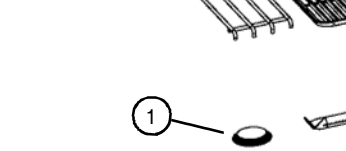
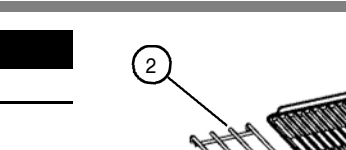
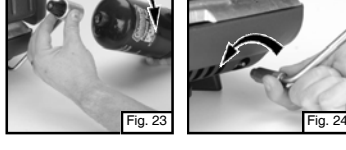
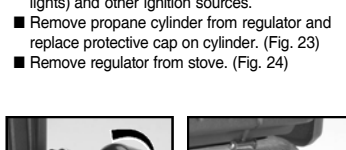
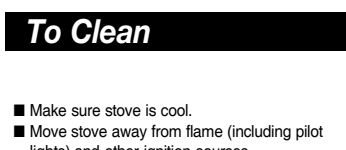
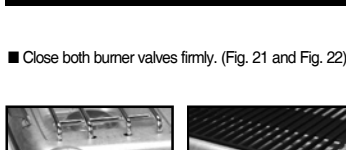
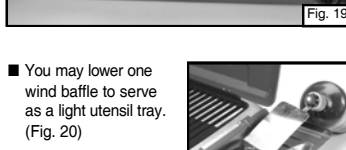
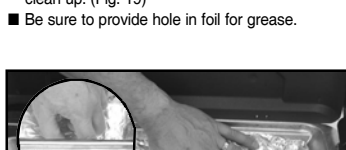
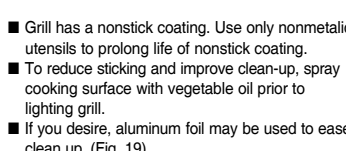
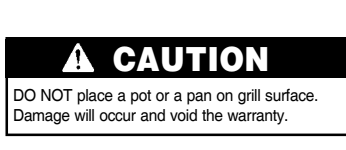
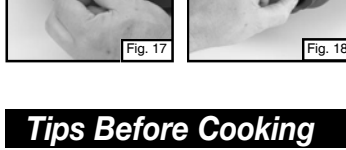
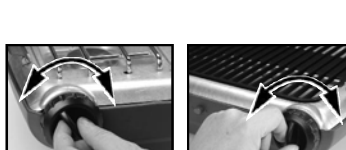
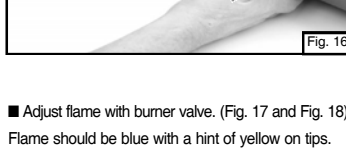
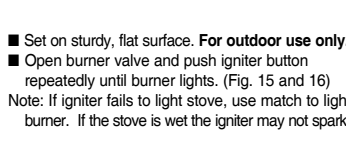
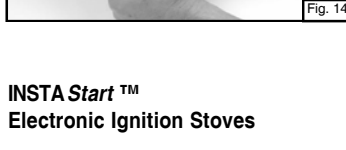


WARNING

- BURN HAZARD**
- Never leave stove unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

Standard ignition stoves

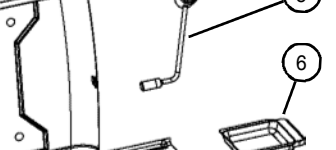
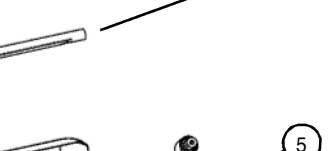
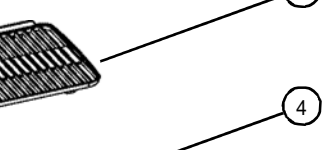
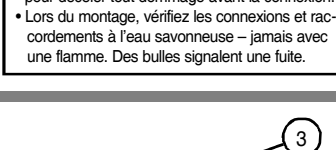
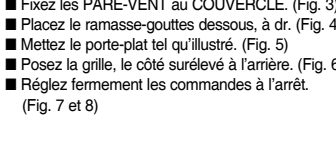
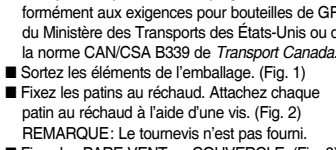
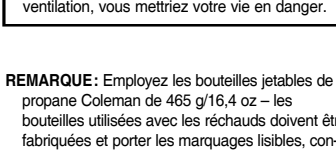
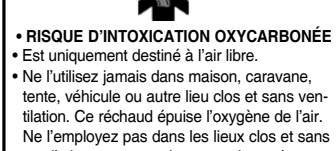
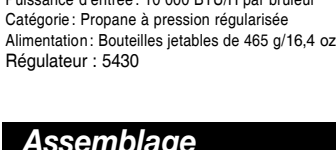
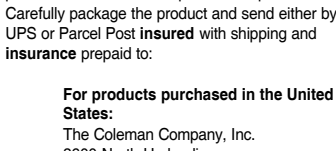
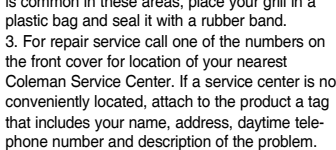
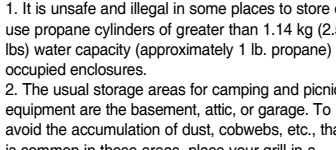
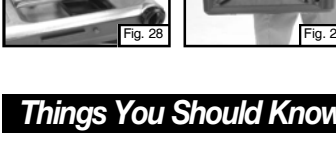
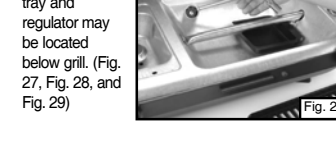
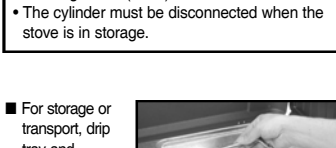
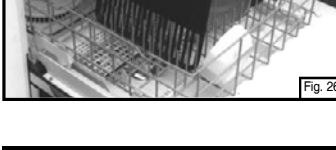
- Set on sturdy, flat surface. For outdoor use only.
- Remove grill surface.
- Hold lighted match near burner and open burner valve. (Fig. 13 and Fig. 14)



- MAINTENANCE**
- Keep stove area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.
- A good flame should be blue with minimal yellow tip. Some yellow tips on flames are acceptable as long as no carbon or soot deposits appear.
- Wipe clean with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives. (Fig. 25)
- Grill and drip tray are dishwasher safe. (Fig. 26)

To Store

- DANGER**
- Explosion - Fire Hazard
- Never store propane near high heat, open flames, pilot lights, rear sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49°C).
- The cylinder must be disconnected when the stove is in storage.



Détection des fuites

- Effectuez la recherche de fuites au grand air.
- Éteignez toutes les flammes nues.
- Ne fumez JAMAIS en recherchant les fuites.
- N'utilisez pas le réchaud avant d'avoir vérifié les connexions et d'être sûr qu'aucune ne fuit.

Allumage

DANGER

- RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE**
- Plus lourd que l'air, le propane s'accumule au ras du sol. Si vous sentez le gaz, éloignez-vous immédiatement de l'endroit.
- Fixez et détachez toujours l'alimentation en gaz à l'air libre, et ceci, jamais quand le réchaud est allumé ou chaud, ou bien près de flammes, veilleuses et autres sources d'inflammation.
- Le réchaud devient très chaud pendant l'utilisation et peut enflammer les produits combustibles placés trop près du brûleur. Gardez ces produits à 0,3 m (1 pi) des côtés et 1,2 m (4 pi) du dessus. Éloignez en outre l'essence et les liquides et vapeurs inflammables de l'appareil.
- Le réchaud ne doit pas être exposé aux vapeurs ou liquides inflammables durant l'allumage.

AVERTISSEMENT

- RISQUE DE BRÛLURES**
- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance lorsqu'il est chaud ou fonctionnant.
- Gardez-le hors de portée des enfants.

Réchaud à allumage standard

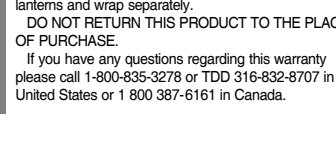
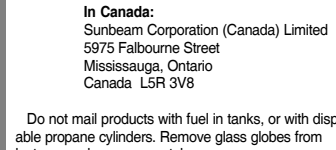
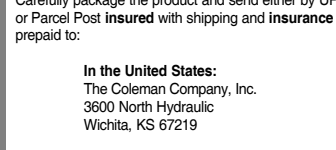
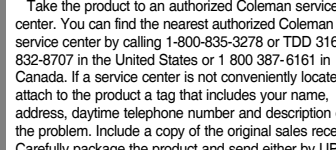
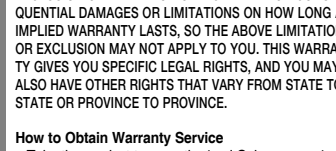
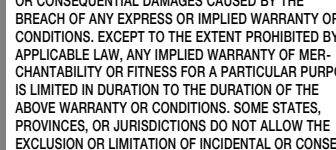
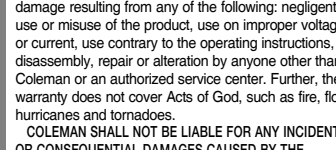
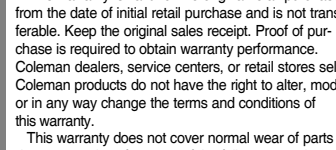
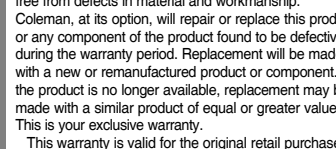
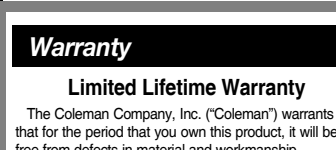
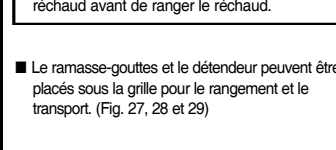
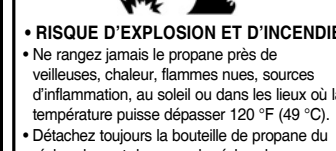
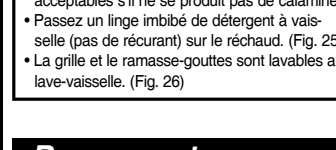
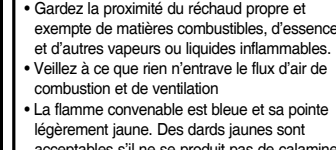
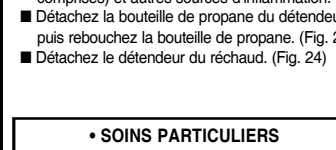
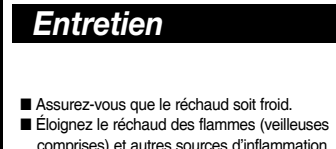
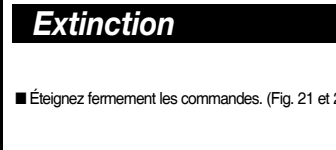
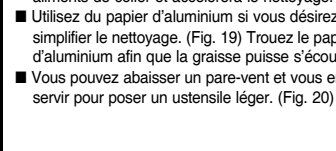
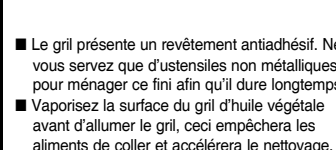
- Placez le réchaud sur une surface solide et d'aplomb. Est uniquement destiné à l'air libre.
- Enlevez la grille.
- Tenez une allumette enflammée près du brûleur et ouvrez la commande. (Fig. 13 et 14)

Réchaud INSTA Start™ à allumage électronique

- Placez le réchaud sur une surface solide et d'aplomb. Est uniquement destiné à l'air libre.
- Ouvrez la commande et pressez l'allumeur à coups répétés jusqu'à l'allumage. (Fig. 15 et 16)

Remarque: En cas d'échec, servez-vous d'une allumette pour allumer le brûleur. Une étincelle ne jaillira peut-être pas si le réchaud est mouillé.

- Ajustez la flamme avec la commande. (Fig. 17 et 18) La flamme devrait être bleue avec des dards légèrement jaunes.



Requisitos esenciales

- El estufa es ilegal en algunas regiones de entroprecer o utilizar estufas de gas de petróleo licuado que tienen una capacidad de agua de más de 1,14 kg (2.5 lb) (envión 465 g (1 lb) de propano) en los lugares habitados.
- Hors saison, si vous rangez vos articles de camping et de pique-nique au sous-sol, grenier ou garage, placez le réchaud dans un sac de plastique bien fermé par un caoutchouc pour qu'il ne s'empressure pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées.
- En cas de panne, composez l'un des numéros donnés sur la couverture pour obtenir l'adresse du centre de service Coleman le plus proche. Si l'il n'y a pas de centre près de chez vous, appelez une étiquette au produit sur laquelle vous inscririez vos nom, adresse, numéro de téléphone le jour et la description du problème. Embalage soigneusement le produit et envoyez le colis avec valeur déclarée, par UPS ou par la poste, en port et assurance payés, à:

Produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Produits achetés au Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Falbourn Street
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3V8

- Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de ce produit, vous pouvez nous en faire connaître le numéro de téléphone le jour et la description de la panne à: 1 800 387-6161 au Canada.

www.colemancanada.ca

Español

Características Técnicas

Consumo: 10,000 BTU/H por quemador
Categoría: Presión regulada de propano
Combustible: Cilindros de propano desechables de 16.4 onzas (465 grms.).
Regulador: 5430

Para Armar

PELIGRO

- RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO**
- Para uso solamente al aire libre.
- Nunca la use dentro de la casa, caravana, tienda de campaña, vehículo u otras áreas sin ventilación ni cerradas. Esta estufa consume aire (oxígeno). No la use en áreas sin ventilación ni cerradas para evitar poner su vida en peligro.

Nota:

Use cilindros de propano desechables Coleman de 16.4 oz. (465 grms.). El cilindro (s) de gas LP que se usa con las estufas debe haber sido construido y estar marcado de acuerdo con las especificaciones para cilindros de gas LP del Departamento de Transporte de los Estados Unidos o de Transporte de Canadá, CAN/CSA B339.

- Saque los componentes del cartón. (Fig. 1)
- Ensamble las patas de la estufa. Coloque cada pata a la estufa usando un tornillo. (Fig. 2)
- NOTA: El destornillador no está provisto.
- Ensamble los DEFLECTORES DE VIENTO a la TAPA. (Fig. 3)
- Instale la bandeja para goteos debajo en el lado derecho de la parrilla. (Fig. 4)
- Instale el soporte para la olla como se muestra (Fig. 5)
- Instale la parrilla con el borde levantado hacia atrás. (Fig. 6)
- Cierre firmemente ambas válvulas del quemador. (Fig. 7 y Fig. 8)

PELIGRO

- Conserve limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione el cilindro de propano y las conexiones de propano de la estufa antes de conectarlos por si estuvieran dañados.
- Durante el montaje, verifique que las conexiones y uniones no tengan fugas usando agua con jabón. Nunca use una llama.

PELIGRO

- Enrosque el regulador en la estufa apretándolo a mano. (Fig. 9)
- Quite la tapa de plástico de la parte de arriba de la botella de propano y enrosque la botella de propano en el regulador apretándola a mano. (Fig. 10)
- El cilindro de propano correctamente instalado. (Fig. 11)
- No haga funcionar nunca una estufa con el cilindro de propano en una posición invertida. (Fig. 12)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

PELIGRO

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Eloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Détachez la bouteille de propano du détendeur puis rebouchez la bouteille de propano. (Fig. 23)
- Détachez le détendeur du réchaud. (Fig. 24)

ADVERTENCIA

- RIESGO DE QUEMADURAS**
- No deje nunca la estufa desatendida cuando esté caliente ni cuando la esté usando.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

Estufas de encendido estándar

- Póngala en una superficie fuerte y plana. Para usarse solamente al aire libre.
- Quite la superficie de la parrilla.
- Mantenga el fósforo encendido cerca del quemador y abra la válvula del quemador. (Fig. 13 y Fig. 14)

INSTA Start™ Estufas con Encendido Electrónico

- Póngala en una superficie fuerte y plana. Para usarse solamente al aire libre.
- Abra